



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย	หมวด	เศรษฐกิจ
ข่าวประจำวันที่	๙ สิงหาคม ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	ราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียอนุญาตให้ชาวต่างชาติสามารถเป็นเจ้าของกิจการบริษัทวิศวกรรมได้ ๑๐๐ เปอร์เซ็นต์		



หน่วยงานผู้มีอำนาจแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียได้ดำเนินการขับเคลื่อนแผนการอนุญาตให้ชาวต่างชาติสามารถเป็นเจ้าของบริษัทวิศวกรรมได้ ๑๐๐ เปอร์เซ็นต์

สำนักข่าวอาหรับนิวส์รายงานว่า ข้อเสนอนี้เป็นผลมาจากการหารือร่วมกันกว่าหนึ่งปี ระหว่างกระทรวงพาณิชย์และการลงทุน กับองค์กรส่งเสริมการลงทุนแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย (Sagla)

คุณสมบัติของชาวต่างชาติที่จะสามารถเป็นเจ้าของกิจการได้นั้นต้องเป็นผู้ประกอบกิจการนั้น ๆ เป็นระยะเวลา ๑๐ ปี รวมไปถึงมีการประกอบกิจการดังกล่าวในต่างประเทศอย่างน้อย ๔ ประเทศ

อย่างไรก็ตาม อาจมีการพิจารณาผ่อนปรนข้อกำหนดดังกล่าวในบางกรณี หากพิจารณาว่ากิจการดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อประเทศ

ในปีที่ผ่านมา ซาอุดีอาระเบียได้เริ่มอนุญาตให้นักลงทุนชาวต่างชาติสามารถเป็นเจ้าของกิจการภายในประเทศได้ ๑๐๐ เปอร์เซ็นต์ ทั้งธุรกิจค้าปลีกและค้าส่ง แต่ยังคงจำกัดธุรกิจในบางประเภท เช่น ด้านการทหาร ความมั่นคง สื่อมวลชน และโทรคมนาคม

รายงานข่าวระบุว่า รายละเอียดของแผนงานโครงการดังกล่าวคาดว่าจะแล้วเสร็จภายในหนึ่งอาทิตย์ รวมถึงข้อกำหนดอื่นที่เป็นส่วนประกอบ เช่น การลงทุนขั้นต่ำ การจ้างงานคนในชาติ ข้อผูกพันในการทำวิสาหกิจครอบครัวและพัฒนา

การดำเนินการนี้เป็นส่วนหนึ่งของความพยายามในการกระจายธุรกิจภายใต้แผนวิสัยทัศน์ ปี ๒๕๗๓ ที่ให้รัฐพิจารณาการจ้างแรงงานด้วยตนเองของชาวต่างชาติและการปฏิรูปด้านอื่น ๆ

ที่มาของข่าว :	http://gulfbusiness.com/saudi-allow-100-foreign-ownership-engineering-firms-report/
วันที่พิมพ์ :	๙ สิงหาคม ๒๕๖๐

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :

๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ www.gulfbusiness.com
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวนัสรี สัจติประเสริฐ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/๖๐ ๑๑/๖๐
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทรักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสินีนาด คุลยสุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

Saudi to allow 100% foreign ownership of engineering firms

Saudi already allows foreign investors to 100 per cent own retail and wholesale firms

[Staff Writer](#)

Wednesday 09 August 2017



Saudi authorities are reportedly moving ahead with a proposal to allow 100 per cent foreign ownership of engineering firms.

Arab News reports that the decision comes following a year of consultation by the Commerce and Investment Ministry and the Saudi Arabian General Investment Authority (Sagia).

In order to qualify for foreign ownership firms must have a 10-year track record in operations and already have a presence in at least four other countries, according to the publication.

However, Sagia can wave some of these restrictions if it is considered to be in the kingdom's interest.

Saudi last year moved to allow foreign investors to 100 per cent own retail and wholesale firms but still has restrictions in sectors including military and security, media and telecommunications.

The full details of the proposal are expected to be finalised in a week, according to the publication.

Other requirements in terms of minimum investment, the employment of nationals and commitments in research and development and training are likely to be part of the plans, it said.

The move comes as part of diversification efforts under the Vision 2030 plan, which has also seen the kingdom consider self employment for foreigners and other reforms, according to reports.